

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Band:** 35 (1978)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Jeunesse + Sport

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Informations générales

### Collaboration sur les pistes de ski

Les rapports annuels des experts de ski ont montré que l'entraînement du slalom et du slalom géant, ainsi que l'organisation des examens J+S ne se déroulent pas toujours sans problèmes.

Il serait souhaitable de pouvoir disposer de pistes particulières pour l'entraînement et la compétition, notamment du point de vue de la sécurité.

Nous avons eu l'occasion de présenter nos problèmes au BPA (bureau suisse pour la prévention des accidents) et à la SKUS (Schweizerische Kommission für Unfallverhütung auf Skipisten). Traduction française: Commission suisse pour la prévention des accidents sur les pistes de ski.

La SKUS, où sont représentées également les entreprises de remontée mécanique, a fait les mêmes constatations que la commission de la branche ski J+S, c'est-à-dire:

1. Il est nécessaire de continuer et de développer l'entraînement du slalom et du slalom géant.
2. Le but recherché est la préparation de pistes particulières et assurées.

La SKUS a informé les entreprises de remontée mécanique par écrit sur ces points. Dans cette lettre, qui a également été envoyée à l'EFGS, on exige de J+S une meilleure préparation des moniteurs J+S en vue d'une collaboration positive avec les entreprises de remontée mécanique et les autorités locales du lieu du camp (office du tourisme, écoles de ski etc.).

Il faut notamment recommander aux moniteurs J+S les points suivants:

- Informer très tôt les entreprises de transport intéressées ainsi que les autorités locales avec lesquelles il faudra collaborer, par exemple:
  - en cherchant le contact personnel déjà durant la phase de planification,
  - en leur envoyant des copies des inscriptions et des programmes,
  - en leur annonçant par écrit les désirs et les besoins.
- Se présenter personnellement en arrivant sur place, par exemple:
  - chercher le contact avec le chef des pistes,
  - se présenter comme moniteur J+S en montrant le certificat.

Dans cette phase, c'est avec amabilité, franchise et compréhension que le moniteur obtiendra le plus grand succès.

#### - Points importants durant le camp:

Cultiver tous les jours le contact avec le personnel des moyens de remontée mécanique et des pistes.

Ne jamais manquer d'égards aux autres hôtes de la station (sur les pistes, dans les restaurants etc.).

Rendre le matériel emprunté et régler la facture si nécessaire (remercier!).

Egaliser la piste (trous, bosses et dépressions) après les entraînements et les examens.

#### - A la fin du camp, les moniteurs devraient se demander s'ils ont réussi à créer une atmosphère sympathique, propice à une agréable collaboration avec les autorités locales et aux camps qui suivront.

L'EFGS de Macolin, et notamment la direction de la branche ski, espèrent avoir contribué ainsi à une bonne entente entre toutes les personnes impliquées.

### Conférence des délégués J+S des Associations sportives le 8 novembre, à Macolin

#### «Rénover et construire l'avenir»

Cette conférence, présidée par M. Willy Räts, directeur suppléant de l'EFGS, réunit 44 représentants de 35 associations sportives. Les discussions, en groupes séparés ou en plenum, portèrent sur les points principaux suivants:

- Animer davantage notre mouvement en mettant l'accent sur des activités ludiques et de détente
- Offrir des activités sportives plus variées dans tous les domaines
- Instituer des limites d'âge échelonnées selon le genre de sport
- Concevoir un programme J+S pour les non-sportifs ou les sportifs d'occasion
- Insister davantage sur la formation pédagogique des moniteurs
- Organiser un meilleur service d'information et de propagande, ainsi que des échanges d'expériences à tous les niveaux
- Examiner les possibilités de surmonter certaines oppositions et prévoir, sur la base d'une argumentation solide et réfléchie, la réorganisation de J+S pour les années 80.

En plenum, la discussion très ouverte révéla une volonté générale de planification, de compréhension et de critique constructive. Les vœux

cités plus haut apparaissent, d'une manière ou d'une autre, formulés de diverses façons, dans le contenu des entretiens en groupes séparés. Tout le monde a conscience que J+S ne doit pas seulement rechercher la performance, mais aussi développer des formes d'expériences sociales dans des domaines extra-sportifs. Il est en effet possible de pratiquer profitamment un sport, sans contrainte et autrement que dans l'optique d'un examen. Certains délégués proposèrent même de laisser plus de place à la fantaisie et à l'inspiration du moniteur pour imaginer lui-même ou faire imaginer par les jeunes, des examens de branche ou de performance adaptés à leurs goûts, leurs désirs ou leurs aptitudes. Dans son exposé final, M. Wolfgang Weiss, chef de la formation J+S, a résumé les souhaits formulés et a annoncé une certaine libéralisation de J+S qui, dans la mesure du possible, sera dégagé des directives administratives et des ordonnances d'exécution. Il a même été décidé de donner au moniteur la possibilité de consacrer un tiers (jusqu'ici un cinquième) du total des unités d'un cours, à des activités sportives complémentaires ou marginales. Il annonce



également l'introduction progressive d'autres nouveautés.

M. Willy Rätz, président de la séance, a relevé pour terminer qu'un excellent travail en commun avait été accompli lors de cette journée, et il a assuré aux représentants des associations que leurs propositions ne resteraient pas lettres mortes, mais qu'il en serait tenu compte et qu'elles deviendraient certainement réalité dans toute la mesure du possible.

par les chefs cantonaux: diminution désirée des directives trouvées trop nombreuses et trop restrictives, ouverture pour les non-sportifs ou les sportifs d'occasion, orientation plus poussée de la formation des moniteurs vers des buts pédagogiques, et intensification de l'information sur tous les plans.

Une certaine appréhension se manifesta quant au développement futur de J+S, dont l'action devrait se manifester de plus en plus sur le plan social. L'adolescent qui doit lutter dans un système de sélection toujours plus poussée, soit dans ses études ou dans son travail, et éprouve un sentiment d'insécurité pour son existence, recherche davantage dans le sport une compensation, une détente, la joie de vivre et la réalisation de soi. Il faudrait donc tenir compte de tous ces facteurs dans l'élaboration des programmes futurs, afin de gagner à notre cause les non-sportifs ou les sportifs d'occasion.

Il serait souhaitable aussi d'étendre le champ d'activité de J+S au sein des associations de jeunesse.

M. Wolfgang Weiss, chef de la formation J+S, qui a déjà réalisé de bonnes expériences dans le cadre d'un cours de ski expérimental avec des membres de ces organisations, reste le partenaire tout indiqué pour engager le dialogue avec des associations comptant près d'un demi-million de personnes.

Jusqu'à clarification de la situation, ces groupements ont la possibilité, comme jusqu'ici, de prendre part aux activités J+S, dans le cadre des directives légales.

## Conférence des chefs des Offices cantonaux J+S, le 9 novembre, à Macolin

«Jeter du lest et viser davantage des buts pédagogiques dans la formation des moniteurs.»

Présidée par M. Willy Rätz, directeur suppléant de l'EFGS, cette conférence a traité des thèmes principaux suivants:

- Innovations J+S
- Conception de l'information et de la propagande J+S
- Présentation des nouvelles branches J+S
- Brefs comptes rendus contenant les propositions régionales
- Rapport des experts

La tâche particulière de cette journée consistait à prévoir pour J+S, des modifications de structures prudentes, mais évidentes. Ce que les délégués des associations avaient exprimé avec passion un jour plus tôt, fut débattu posément



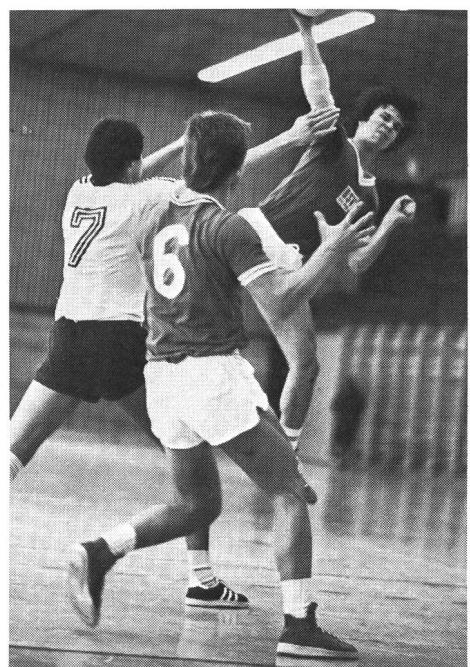
## Cours de branche sportive

En décembre 1976 nous parlions de stabilisation, voire de stagnation dans notre mouvement J+S. Nous avions alors enregistré, pour la première fois depuis 1972, une baisse insignifiante de la participation, due surtout au fait que la durée des cours pouvait être plus longue que dans les années précédentes.

L'année 1977 voit notre institution renforcer quelque peu ses positions: la participation est passée de 305 894 (1976) à 313 516 jeunes et la durée d'enseignement de 673 202 à 712 213 heures, soit des augmentations respectives de l'ordre de 2,5 pour cent et 5,8 pour cent.

Ce renforcement est dû en grande partie au développement sans cesse croissant de certaines

branches sportives et à l'introduction du hockey sur glace. Malgré cette augmentation, force nous est de constater que notre institution se trouve toujours entravée dans son développement et qu'elle a de la peine de sortir de cette période de stabilisation entamée l'an dernier. Si l'on analyse sommairement les chiffres de ces trois dernières années, nous constatons que, à l'exclusion des branches récemment introduites, de la course d'orientation, du ski (alpin et nordique), du tennis et de l'excursion + plein air actuellement en phase ascendante, toutes les autres branches n'ont plus enregistré d'augmentations sensibles de leurs effectifs depuis 1975. Le football, l'entraînement de la condition physique et l'alpinisme semblent même entrer dans une phase descendante.



Est-ce une conséquence de la récession économique? La situation actuelle joue certes un rôle prépondérant dans ce ralentissement, mais cette crise que nous appellerons de croissance, trouve également son origine dans d'autres domaines: mode de vie d'une société de consommation, ampleur des loisirs, manque de motivation des jeunes pour le sport, faible participation des jeunes filles, etc. Ne devrions-nous pas disposer d'un instrument idéal en notre commission de presse et de propagande, pour essayer de corriger un certain état d'esprit?

### Examens de performance

Le tableau récapitulatif des pages suivantes est significatif. Nous enregistrons une augmentation de 14,3 pour cent, soit 34 126 participant(e)s de plus qu'en 1976. D'un point de vue générale, nous constatons que ces activités n'ont cessé de se développer depuis la création de J+S (170 000 en 1973, 230 000 en 1975, 270 000 en 1977).

Les examens les plus prisés par les jeunes sont la course d'orientation, l'athlétisme, l'excursion d'un jour à pied et, fait réjouissant, le cross-country, dernier-né de ces examens, d'emblée à égalité avec le ski de compétition.

L'augmentation de la participation des jeunes filles (16 742), sensiblement égale à celle des jeunes gens (17 384), nous démontre que ce secteur, s'il est bien cultivé, peut être très fertile.

## Participation aux cours de branche sportive

Branche sportive	Jeunes filles	Jeunes gens	1977 total	1976 total	Déférence en %
Alpinisme	1 706	4 184	5 890	6 003	- 1,9
Athlétisme	5 834	10 530	16 364	17 164	- 4,7
Aviron	36	266	302	30	+ 906,7
Basketball	1 591	2 122	3 713	3 979	- 6,7
Canoë-kayak	224	638	862	732	+ 17,8
Course d'orientation	773	1 544	2 317	2 103	+ 10,2
Cyclisme	28	406	434	216	+ 100,9
Entraînement de la condition physique	8 588	23 287	31 875	33 472	- 4,8
Excursions à skis	803	1 828	2 631	2 264	+ 16,2
Excursions et plein air	11 689	21 501	33 190	30 363	+ 9,3
Football	216	41 759	41 975	43 109	- 2,6
Gymnastique aux agrès et à l'artistique, jeunes filles	1 849	39	1 888	1 967	- 4,0
Gymnastique aux agrès et à l'artistique, jeunes gens	125	3 468	3 593	3 440	+ 4,4
Gymnastique et danse	215	21	236	134	+ 76,1
Handball	1 586	6 606	8 192	8 694	- 5,8
Hockey sur glace	-	3 213	3 213	2 212	+ 45,3
Natation	4 970	5 719	10 689	10 182	+ 5,0
Ski	56 127	69 029	125 156	120 020	+ 4,3
Ski de fond	3 514	5 856	9 370	8 447	- 10,9
Tennis	1 293	1 524	2 817	2 174	+ 29,6
Volleyball	5 518	3 291	8 809	9 189	- 4,1
<b>Total</b>	<b>106 685</b>	<b>206 831</b>	<b>313 516</b>	<b>305 894</b>	<b>+ 2,5</b>
<b>Déférence par rapport à 1976</b>	<b>+ 5 402</b>	<b>+ 2 220</b>	<b>+ 7 622</b>		
<b>Déférence en %</b>	<b>+ 5,3</b>	<b>+ 1,1</b>	<b>+ 2,5</b>		

## Participation aux examens de performance

Genre d'examen	Jeunes filles	Jeunes gens	1977 total	1976 total	Déférence en %
Examen de condition physique, jeunes filles	3 027	413	3 440	4 296	- 19,9
Examen de condition physique, jeunes gens	2 436	10 979	13 415	14 510	- 7,5
Athlétisme	23 272	30 582	53 854	45 568	+ 18,2
Cross-country	6 977	9 582	16 559	-	
Marche de performance	11 620	15 672	27 292	28 268	- 3,5
Course d'orientation	30 901	45 951	76 852	65 887	+ 16,6
Test de natation	1 971	3 235	5 206	5 350	- 2,7
Natation d'endurance	5 061	7 953	13 014	10 381	+ 25,4
Ski allround	819	1 054	1 873	3 771	- 50,3
Ski de compétition	4 623	12 173	16 796	12 401	+ 35,4
Ski de fond de compétition	1 744	4 842	6 586	5 420	+ 21,5
Promenade à skis de fond	949	1 334	2 283	1 908	+ 19,7
Excursion d'un jour à pied	15 633	19 433	35 066	40 333	- 13,1
Excursion d'un jour à skis	310	524	834	851	- 2,0
<b>Total</b>	<b>109 343</b>	<b>163 727</b>	<b>273 070</b>	<b>238 944</b>	<b>+ 14,3</b>
<b>Déférence par rapport à 1976</b>	<b>+ 16 742</b>	<b>+ 17 384</b>	<b>+ 34 126</b>		
<b>Déférence en %</b>	<b>+ 18,1</b>	<b>+ 11,9</b>	<b>+ 14,3</b>		

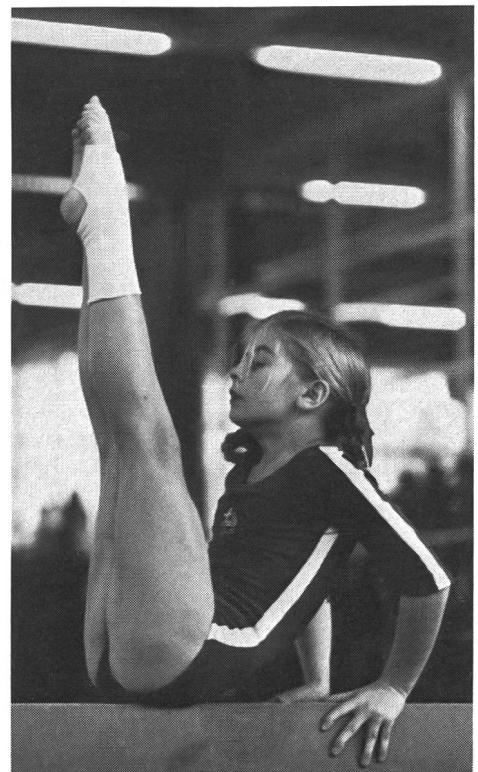
## Communications des chefs de branches

### Gymnastique aux agrès et gymnastique artistique, jeunes filles et jeunes gens

#### Matériel

L'EFGS vient d'acquérir des tremplins Reuter pour les mettre à disposition des cours de branche sportive. Le nouveau guide administratif J+S, paraissant en mai prochain, sera complété en conséquence.

Ce nouveau matériel peut d'ores et déjà être commandé aux services cantonaux J+S pour les besoins des cours.



#### Conditions à remplir:

- remise seulement aux organisations avec installations rudimentaires et sur demande spéciale à l'EFGS
- dotation maximale: 2 tremplins par cours
- délai de commande: 20 jours

Les responsables des branches:  
Barbara Boucherin et Jean-Claude Leuba